



## Aux membres

de l'Association suisse des officiers de l'état civil

Davos, le 23 juin 2017 / sc-ym

## Procès-verbal

Motif	Assemblée générale de l'Association suisse des officiers de l'état civil
Date	23 juin 2017
Heure	14.10 – 15.10 (partie statutaire)
Lieu	Congress Centre Davos, Talstrasse 49A, Davos Platz
Dirigée par	Roland Peterhans
Procès-verbal	Brigitte Schweizer
Participants	selon liste séparée

## Ordre du jour

1. Procès-verbal de l'assemblée générale 2016 à Rheinfelden
2. Rapport annuel 2016
3. Comptes 2016
4. Budget et cotisations 2018
5. Elections
  - a) Comité
  - b) Présidence
  - c) Vérificateurs
6. Divers

En début de l'assemblée, Stefan Walser, Président du Conseil municipal de Davos, souhaite la bienvenue à tous les participants et retrace ensuite l'histoire de Davos ; et peint sa situation actuelle.

Roland Peterhans ouvre officiellement l'assemblée et accueille chaleureusement tous les participants, en particulier les membres honoraires : Toni Siegenthaler, Johanna Vonnez, Willy Zimmermann et Josef Zurfluh; les invités suisses : Stefan Walser, Président du Conseil municipal de Davos ; Annagreth Fausch (Présidente de la commission de formation), Vincenzo Lava (Président de la commission d'examens et Vice-Président de la Conférence des Autorités de surveillance), Peter Naef (membre du comité de la Conférence des Autorités de surveillance), Beatrice Rancetti (ancienne Présidente de l'Association suisse des officiers de l'état civil.), Urs Fischli et Stéphanie André Desboeufs (de l'Office fédérale des migrations), Cora Graf-Gaiser et Rodolfo Semprevivo (de l'Office fédéral de l'état civil), les Présidents ou leurs représentants des Associations cantonales, les invités européens : Hans Hirsch (Autriche), Klaus et Helga Holub (Association bavaroise), Ralph Mineur (Allemagne), Manfred Neumann (Baden-Württemberg et Association allemande), Karl-Heinz Westermayer (Autriche).



Suivi de l'hommage de Ralph Minor, Vice-Président de l'Association allemande.

Sont excusés : La Conseillère fédérale Simonetta Sommaruga, les membres d'honneur Jean-Paul Bourdin, Andreas Nabholz, Marlis Inderbitzin, Ernst Isler, Fritz Leuenberger, Michel Perret, Mario Massa de l'Office fédéral de l'état civil, Carmela Schürmann Présidente de l'Association suisse des services des habitants, Peter Gallmann Association cantonale des Grisons, Gian Carlo Pescio et Sandrine Pocobelli du comité.

Une minute de silence est respectée en la mémoire des personnes décédées suivantes :  
Pierre Schneider, ancien Chef de l'Autorité de surveillance du canton de Vaud, examinateur au brevet fédéral en 2005

Werner Eggenberger, Office de l'état civil de Meilen

Jürgen Rast, Président de l'Association européenne et de l'Association allemande

Marco Brander, Office de l'état civil de St. Gall / conférencier, expert, membre de la commission DOCL

#### Scrutateurs

1. Andrea Oehler
2. Rachel Coutaz
3. Samuel Kräuchi

Il y a 130 personnes au total, dont 109 ont le droit de vote. La majorité absolue est de 55 voix.

### Ordre du jour

#### 1. Procès-verbal de l'assemblée générale 2016 à Rheinfelden

Le procès-verbal de la dernière assemblée générale annuelle 2016 à Rheinfelden est approuvée à l'unanimité. Remerciements à son auteur Brigitte Schweizer et, pour la traduction, à Yolande Michel.

#### 2. Rapport annuel 2016

Le rapport annuel est disponible sur [www.zivilstandwesen.ch](http://www.zivilstandwesen.ch) / [www.etatcivil.ch](http://www.etatcivil.ch) / [www.statocivile.ch](http://www.statocivile.ch). Il se rapporte à l'année civile 2016.

Sa lecture n'est pas demandée. L'assemblée l'accepte à l'unanimité. Le rapport a été rédigé par le Président Roland Peterhans. C'est la Vice-Présidente Alexandra Rohrer qui a conduit la votation.

#### 3. Comptes 2016

Les comptes peuvent être consultés sur le site.

La fiduciaire, Von Graffenried Treuhand AG Berne, a révisé les comptes. Ils affichent un bénéfice de CHF 43'337.96. Roland Peterhans explique les raisons de ce bénéfice.

Les vérificateurs recommandent aux membres d'approuver les comptes tels que présentés.

Les comptes sont approuvés à l'unanimité sans compléments d'informations.



## Ordre du jour

### 4. Budget et cotisations 2018

Le budget 2018 affiche une perte de CHF 8.550.-. Cette perte résulte d'un poste budgétaire pour le renouvellement du site de CHF 13,000.00. (Agence Webtuning / Nouveau Strichpunkt).

Aucune question n'est posée.

Le budget 2018 est approuvé à l'unanimité.

La cotisation de CHF 20.00 est également approuvée à l'unanimité.

### 5. Élections

Les membres suivants du comité se portent à nouveau candidats :

Peterhans Roland (depuis 2004)  
Rohrer Alexandra (depuis 2012)  
Pocobelli Sandrine (depuis 2015)  
Wyss Sonja (depuis 2015)  
Heussler Willi (depuis 2009)

Toutes les personnes susmentionnées sont élues à l'unanimité pour un nouveau mandat.

Yolande Michel et Gian Carlo Pescio ne se représentent plus.

Yolande Michel a rejoint le comité en 2012. Elle a participé au projet des mariages forcés et a fait partie de la commission d'examens. Elle a également travaillé sur de nombreuses traductions, notamment le travail de Willy Zimmermann "Droit du nom et de la nationalité". Elle ne peut malheureusement plus travailler au comité en raison d'un changement de poste (canton de Neuchâtel au canton de Vaud).

Nous la remercions pour son travail et son engagement.

Gian Carlo Pescio a été élu au comité à Carouge le 2 juin 2000 par de nombreux applaudissements. Il se rétablit actuellement d'une lourde opération. Il a siégé dans le comité suisse pendant 17 ans. Durant cette période, il s'est occupé des consultations fédérales et de la tenue de la comptabilité. Il a fait partie de la commission d'examens et de formation.

Un grand merci à Gian Carlo Pescio pour tout ce qu'il a apporté au comité suisse durant toutes ces années.

Doris Leutwyler, responsable de l'état civil de Stans, souhaiterait entrer au sein du comité suisse. Sonja Wyss présente Doris Leutwyler. Depuis 2010, elle travaille à l'office de l'état civil de Stans et le dirige depuis 2013. Elle est membre de l'Association suisse des officiers de l'état civil. Doris Leutwyler a fait sa formation commerciale dans une banque et a aussi obtenu le Brevet fédéral d'officier de l'état civil.

Aucune autre candidature n'est proposée. Doris Leutwyler est élue à l'unanimité au comité.

L'élection du Président est effectuée par Alexandra Rohrer, Vice-Présidente.  
Roland Peterhans est réélu à l'unanimité par les membres en tant que Président.

Nous avons également réélu la Fiduciaire Von Graffenried Treuhand AG pour la révision des comptes.



## Ordre du jour

### 6. Divers

#### Membre d'honneur

Le Comité propose que Gian Carlo Pescio soit nommé membre d'honneur. L'assemblée accepte cette proposition par de forts applaudissements. Roland Peterhans sera heureux de transmettre ce message à Gian Carlo Pescio personnellement.

#### DocI

56 pays sont déjà listés. Markus Stoll a repris la coordination. Un grand merci à tous ceux qui se sont impliqués.

#### Harmonisation de la formation (Table ronde)

Le contenu de la formation en Suisse alémanique et en Suisse romande (GLEC Groupe latin de formation de l'état civil) doivent être ajusté l'un et l'autre. Le financement et la structure des modules sont différents. Dans la partie alémanique, le module Z s'achève par un certificat, alors que la formation de base n'est pas certifiée au GLEC.

Le comité suisse a remis à la Conférence des autorités de surveillance une demande d'unification de la formation en Suisse.

Selon sa réponse, cela n'est pas possible. Chaque canton doit directement déposer une demande individuelle.

Alexandra Rohrer prépare les prochaines étapes du projet.

#### Cérémonie de remise des diplômes

En 2016, 36 candidats ont été diplômés à Brigue. Au total, 624 officiers de l'état civil ont obtenu le Brevet fédéral.

#### Prochaines assemblées générales

Bianca Boos Germann présente Winterthur, lieu de notre prochaine assemblée en 2018. L'assemblée générale se tiendra le 29 et 30 juin 2018.

En 2019, l'assemblée aura lieu dans la région de Genève et en 2020, dans la région de Saint-Gall.

#### Remerciements

Un grand merci,  
à l'ensemble des officiers de l'état civil actifs,  
à l'ensemble des membres de l'Association,  
à la commission de formation,  
à la commission d'examen,  
aux membres du comité,  
aux partenaires.

Le Président

Roland Peterhans

La Secrétaire

Brigitte Schweizer